



**Comisión de
Derechos Humanos**



hispanicfederation

PARA PUBLICACION INMEDIATA

20 de Enero de 2016

Comisión de Derechos Humanos de Nueva York y Federación Hispana Anuncian Lanzamiento de Series de Talleres Gratuitos Mensuales sobre La Ley de Derechos Humanos de la Ciudad de Nueva York Abiertas al Público en General, Empleadores, Dueños de Negocios y Proveedores de la Vivienda en los Cinco Condados

CONTACTO: Carmen Boon, cboon@cchr.nyc.gov y 212-416-0127

NUEVA YORK – La Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de Nueva York y la Federación Hispana anunciaron el lanzamiento de los Talleres de la Ley de Derechos Humanos de la Comisión en español. El evento contó con la presentación del taller *Introducción a la Ley de Derechos Humanos de la Ciudad de Nueva York*, uno de los talleres gratuitos de la serie de la Comisión que cubre áreas bajo la jurisdicción de la Comisión, incluyendo las disposiciones contra la discriminación en el empleo, la vivienda y los lugares públicos, así como protección contra el acoso discriminatorio y policial basado en prejuicios.

El taller se llevó a cabo por la Directora de Formación y Desarrollo de la Comisión Vanessa Ramos. Una sesión Preguntas y Respuestas se efectuó después de la presentación.

"La Ley de Derechos Humanos de la Ciudad de Nueva York ofrece muchas protecciones para usted y su familia en su casa , en el trabajo y en los espacios públicos", dijo **Carmelyn P. Malalis, Comisionada y Presidenta de la Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de Nueva York**. "Nadie merece ser objeto de discriminación , pero si lo es, la Comisión está aquí para ayudar a que las víctimas puedan obtener la justicia que merecen. Si está siendo tratado de manera diferente por un empleador o arrendador a causa del país de donde viene, sus creencias religiosas o su acento, por favor sepa que puede tratarse de una violación de la ley y que debe ponerse en contacto con la Comisión para obtener ayuda. Tenemos interés en seguir trabajar con funcionarios electos, organizaciones comunitarias, asociaciones empresariales, organizaciones sin fines de lucro, empresarios y defensores para asegurar que todos los neoyorquinos conozcan sus derechos y obligaciones bajo la ley."

"La Federación Hispana se complace en colaborar con la Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de Nueva York para ofrecer talleres comunitarios en español," dijo **José Calderon, Presidente de la Federación Hispana**. "Talleres como estos aseguran que los empleados que atienden al público en organizaciones comunitarias sean capaces de ayudar a más neoyorquinos a entender sus derechos y a combatir discriminación en la vivienda y en el empleo."

Carmelyn P. Malalis se unió a la Comisión como Presidenta y Comisionada en Febrero de 2015 después de pasar más de una década en la práctica privada como defensora de los derechos de los trabajadores. Desde entonces, ha revitalizado y reorganizado la Comisión para que se convierta en una herramienta eficaz, tanto en prevención como en hacer cumplir la ley en contra de la discriminación. Como parte de un esfuerzo renovado de educación pública sobre la Ley de Derechos Humanos de la Ciudad en el 2015, la Comisión educó a más de 70.000 neoyorquinos sobre sus derechos y responsabilidades bajo la ley en más de 1200 talleres gratuitos en toda la ciudad. La Comisionada Malalis también ha redoblado los esfuerzos para servir mejor a los neoyorquinos de habla hispana incluyendo la creación de un video PSA para promover los servicios de la agencia en español, la traducción de todos los materiales públicos desde folletos hasta anuncios en periódicos, radio y en el subway, publicación periódica de contenidos en español en el sitio web nyc.gov/derechosumanos y en las redes sociales, colocación de carteles en español en todas los edificios de la Comisión en los cinco condados y la expansión de las relaciones con los medios de comunicación hispanos. Ella y otros miembros del personal de la Comisión también se han reunido con varios funcionarios electos hispanos y organizaciones comunitarias que atienden a comunidades hispanas en los cinco condados para discutir las preocupaciones, necesidades y formas de colaborar en el futuro.

Los talleres "Conozca sus Derechos" de la Comisión están a disposición del público en general y se pueden solicitar a través de trainings@cchr.nyc.gov. La Comisión también imparte talleres "Conozca sus Obligaciones" en sus cinco centros de servicio comunitario condados para que los empresarios, dueños de negocios y proveedores de vivienda conozcan y entiendan sus obligaciones bajo la ley. El programa de entrenamiento de la Comisión está disponible en la página web en nyc.gov/derechoshumanos. Los próximos talleres en español incluyen dos sobre recientes modificaciones de la Ley de Derechos Humanos de Nueva York: la discriminación basada en el historial de crédito y en el historial criminal. Las series de talleres mensuales de la Comisión son completamente gratuitas.

Los empleadores, los solicitantes de empleo y empleados también pueden visitar el sitio web de la Comisión para encontrar preguntas frecuentes, eventos semanales, folletos y otras informaciones sobre la ley en Español.

La Comisión de la Ciudad de Nueva York sobre los Derechos Humanos es la agencia de la ciudad encargada de hacer cumplir la Ley de Derechos Humanos de la Ciudad de Nueva York, una de las leyes más completas de los derechos civiles en el país. La ley prohíbe la discriminación en el empleo, la vivienda y espacios públicos basada en 22 clases: raza, color, credo, edad, nacionalidad, extranjería o ciudadanía, género (incluyendo la identidad de género y el acoso sexual), orientación sexual, discapacidad, embarazo, estado civil, protecciones adicionales de empleo prohíben la discriminación basada en la historia de crédito, el estado de desempleo, arresto o condena, y condición de víctima de violencia doméstica, acoso, y delitos sexuales; protecciones adicionales de vivienda prohíben la discriminación basada en la ocupación lícita, situación familiar, y cualquier fuente legal de ingresos

(incluyendo los subsidios de vivienda); represalias, acoso discriminatorio, y el acoso basado en prejuicios (que incluye el acoso cibernético), también están prohibidas por la ley, además del sesgo. A partir de 04 de mayo, el estado de cuidador va a convertirse en una clase protegida bajo la ley en el área de empleo.

Para más información, visite nyc.gov/derechohumanoss y siga a @NYCCHR en Twitter, Instagram, y Facebook.

NYC Commission on Human Rights and Hispanic Federation Kick Off Commission's First Free Monthly NYC Human Rights Law Workshop Series in Spanish Targeting the General Public, Employers, Business Owners, and Housing Providers in the Five Boroughs

CONTACT: Carmen Boon at cboon@cchr.nyc.gov or 212-416-0127

NEW YORK – The New York City Commission on Human Rights and the Hispanic Federation announced the launch of the Commission's first monthly Human Rights Law workshop in Spanish. The event featured *Introduction to New York City's Human Rights Law*, one of the NYC Commission on Human Rights' free workshops, which cover areas under the Commission's jurisdiction, including anti-discrimination provisions in employment, housing, and public accommodations, as well as protections against discriminatory harassment and bias-based policing. The workshop was conducted by the Commission's Director of Training and Development, Vanessa Ramos. A Q&A session followed the workshop.

"The New York City Human Rights Law provides many protections to you and your family at home, at work and in public spaces," said **Carmelyn P. Malalis, Commissioner and Chair of the Commission on Human Rights**. "No one deserves to be discriminated against, but if they are, the New York City Commission on Human Rights is here to help, so all victims can get the justice they deserve. If you are treated differently by an employer or landlord because of the country you come from, your religious beliefs, or your accent, please know that it may be a violation of the law and that you should contact the Commission to get help. We look forward to working with more elected officials, community-based organizations, business associations, nonprofits, business owners, and advocates to ensure that all New Yorkers are aware of the law and its protections."

"Hispanic Federation is pleased to partner with the NYC Commission on Human Rights to again offer community workshops in Spanish," said **José Calderon, President of the Hispanic Federation**. "Trainings like these ensure front-line staff at community-based organizations are able to help more New Yorkers understand their rights and combat housing and employment discrimination."

Carmelyn P. Malalis joined the Commission as Chair and Commissioner in February 2015 after spending over a decade in private practice as an employee rights advocate. Since then, she has revitalized and reorganized the Commission to make it an effective tool in both addressing and preventing all forms of discrimination in New York City. As part of its revamped citywide public

education effort on the City Human Rights Law, the Commission educated over 70,000 New Yorkers on their rights and responsibilities under the law in more than 1,200 free workshops citywide in 2015. Commissioner Malalis has also redoubled efforts to better serve Spanish speaking New Yorkers including creating a PSA video to promote agency services in Spanish, translating all public-facing materials from brochures to newspapers, radio and subway ads, periodically publishing website content and social media posts in Spanish, posting signs in Spanish in all the Commission's facilities and expanding relations with the Hispanic media. She and other staff members of the Commission have also personally met with several Hispanic electeds and community-based organizations serving Hispanic communities in the five boroughs to discuss concerns, needs and ways to collaborate.

The Commission's "Know Your Rights" workshops are available to the general public on demand and can be requested at trainings@cchr.nyc.gov. The Commission also hosts "Know Your Obligations" workshops at its five borough-based community service centers so that employers, business owners and housing providers understand their obligations under the law. The full training schedule is available on the Commission's website at nyc.gov/humanrights. Upcoming workshops in Spanish include the ones on two recent amendments of the NYC Human Rights Law -- the Stop Credit History Discrimination in Employment Act and the Fair Chance Act. Also, the Commission's *Introduction to Transgender Rights* workshop, both in Spanish and in English, will be rolled out in the next few weeks. The Commission's ongoing workshop series are free.

Employers, job applicants, and employees may also visit the Commission's website for fact sheets, FAQs, weekly events, brochures, and other information on the Stop Credit History Discrimination in Employment Act and the Fair Chance Act. Info cards on different protections are available in Spanish and 9 additional languages on the website as well.

The New York City Commission on Human Rights is the City agency charged with enforcing the New York City Human Rights Law, one of the most comprehensive civil rights laws in the country. The law now prohibits discrimination in employment, housing, and public accommodations based on 22 classes (up from 19 in 2014): race, color, creed, age, national origin, alienage or citizenship status, gender (including gender identity and sexual harassment), sexual orientation, disability, pregnancy, marital status, and partnership status; additional employment protections prohibit discrimination based on credit history, unemployment status, arrest or conviction record, and status as a victim of domestic violence, stalking, and sex offenses; additional housing protections prohibit discrimination based on lawful occupation, family status, and any lawful source of income (including housing subsidies); retaliation, discriminatory harassment, and bias-based harassment (which includes cyber bullying), are also prohibited under the law, in addition to profiling by law enforcement. Starting May 4th, caregiver status will become a protected class under the law.

For more information, please visit nyc.gov/humanrights and follow @NYCCHR on Twitter, Instagram, and Facebook.

###